

DESCRIPTION OF THIS PRODUCT DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Measuring sensor
Sensor de medición

Display Field
Pantalla (display)

ON/OFF button
Botón de puesta en marcha



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- The thermometer is suitable exclusively for measurement of the body temperature!
- The battery cover is sonic-welded with the main housing of the thermometer; the battery is well sealed inside the thermometer to reduce the risk to be swallowed by children.
- Protect the thermometer from hitting and striking!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the thermometer!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «cleaning and disinfecting» to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- The manufacturer recommends to verify the accuracy by an authorised laboratory every 2 years.



Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

TURNING ON THE THERMOMETER

To turn on the thermometer, push the button on top; the display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a «°C» flashes at the upper right of the display field. The thermometer is now ready for use.

USING THE THERMOMETER

Choose the preferred measuring method. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «°C» symbol flashes during this period of time. If the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer is ready for reading.

To prolong the life of the battery, turn it off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

STORAGE OF MEASURED VALUES

If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display. After 3 more seconds, this value will disappear and the thermometer will switch to the normal measurement mode. Then the stored value is erased.

MEASURING METHODS

In the mouth (oral)

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 1 minute.

In the anus (rectal)

This is the most reliable measuring method, and is especially appropriate for infants and small children. Carefully insert the tip of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 1 minute!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ES

- El termómetro debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal.
- El termómetro contiene pequeñas piezas (pila, etc.) que un niño podría ingerir con facilidad. Por lo tanto, no deje el termómetro al alcance de los niños.
- Proteja el termómetro de golpes y choques.
- Evite someter el termómetro a una temperatura ambiental superior a 60 °C. El termómetro NUNCA debe ser hervido.
- Para limpiar el termómetro, utilice solamente agua. Para desinfectarlo, consulte el apartado de «Limpieza y desinfección». El termómetro debe estar intacto para ser sumergido en la solución desinfectante con total seguridad.
- El fabricante recomienda comprobar cada 2 años la precisión del termómetro en un laboratorio autorizado.



Las pilas y los instrumentos electrónicos han de eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones locales aplicables y no deben tirarse a la basura doméstica.

PUESTA EN MARCHA DEL TERMÓMETRO

Para conectar el termómetro, pulse el botón superior; en este momento el termómetro realiza un test para comprobar el buen funcionamiento del display. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla. A temperatura ambiente inferior a 32 °C, aparecen en la parte superior derecha del display una «L» fija y una «°C» parpadeante. El termómetro está listo para ser usado.

MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

Elija el método de medición preferido. Durante la medición, a medida que va subiendo la temperatura, ésta va apareciendo en el display. El símbolo «°C» parpadea durante todo este tiempo. Si la «°C» ya no parpadea, significa que la variación de temperatura detectada ahora, no ha sido superior a 0.1 °C durante 16 segundos y ya se puede leer la temperatura obtenida en la medición. Una vez terminada la medición, es aconsejable apagar el termómetro para prolongar, así, la vida de la pila. Para apagarlo, sólo tiene que pulsar el botón durante unos instantes. En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos, aproximadamente.

MEMORIA DEL VALOR MEDIDO

Si al poner en marcha el termómetro, mantiene la presión sobre el botón durante 3 segundos, aparece automáticamente la temperatura máxima registrada en la última toma. A la derecha del visor aparecerá también una pequeña «M» parpadeante para indicar que es la temperatura memorizada. Pasados otros 3 segundos, el valor desaparecerá y el termómetro queda en el modo de medición normal. El valor antes memorizado es borrado.

TIPOS DE MEDICIÓN

En la boca (vía oral):

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido.

Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/exhalado. Duración aprox. de la medición: ¡1 minuto!

In the armpit (axillary)

From a medical viewpoint, this method will always provide inaccurate readings, and should not be used if precise measurements are required. Approx. measuring time: 5 to 10 minutes!

CLEANING AND DISINFECTING

Nombre: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

BATTERY EXHAUSTION

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears in the lower right of the display, the battery is exhausted and thermometer needs to be replaced. For battery disposal please refer to «safety instructions».

En el ano (vía rectal):

Esta vía de medición es la más exacta y está especialmente indicada en bebés y niños. Suavemente, inserte el sensor de medición del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm. Duración aprox. de la medición: ¡1 minuto!

En la axila (vía axilar):

Desde el punto de vista médico, esta vía de medición es la más inexacta, y no debería ser usada cuando deseamos obtener valores precisos. Duración aprox. de la medición: 5 a 10 minutos.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Nombre: Alcohol isopropílico 70 %; inmersión máx. 24 horas.

CAMBIO DE PILA

En cuanto aparece a la derecha del display el símbolo «▼», significa que la pila se ha agotado y es necesario cambiar el termómetro. Son fáciles de encontrar en grandes almacenes y tiendas especializadas.

	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DATOS TÉCNICOS
Type / Modelo:	Maximum thermometer	Termómetro de máxima
Measurement range / Intervalo de medición:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)	32.0 °C a 43.9 °C. Temperatura inferior a 32.0 °C: aparece «L», significa demasiado bajo. Temperatura superior a 43.9 °C: aparece «H», significa demasiado alto.
Measurement accuracy / Precisión de la medición:	± 0.1°C between 34 °C and 42 °C	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C
Operating temperature / Temperatura operativa:	10 °C to 40 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity	10 °C y 40 °C; 15 a 95 % de humedad relativa como máxima
Self-test / Auto-test automático:	Automatic internal check at a test value of 37 °C; if there is a deviation of > 0.1 °C, «ERR» (error) is displayed.	En caso de imprecisión en la medición con desviación superior a 0.1 °C, aparece «ERR».
Display / Pantalla de registro:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits Smallest unit of display: 0.1°C	Display de cristal líquido (LCD) de 3 cifras. La unidad de medida menor registrada: 0.1 °C.
Memory / Memoria:	For storing the last measured value.	Memoriza el valor obtenido en la última medición.
Storage temperature / Temperatura de conservación:	-25 °C to +60 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity	-25 °C a +60 °C; 15 a 95 % de humedad relativa como máxima
Battery / Pila:	1.5 / 1.55 V, SR 41	1.5 / 1.55 V; SR 41
Reference to standards / Normativa de referencia:	EN 12470-3; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

GUARANTEE

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. Batteries and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective thermometer well and send with sufficient postage to:

Date of purchase:

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

GARANTÍA

Le otorgamos una garantía del fabricante de por vida posterior a la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será cubierto por la garantía. Las baterías y el envase también quedan excluidos de la misma. El resto de reclamaciones por daños quedan excluidas. Las reclamaciones dentro del período de garantía deben ser presentadas con el recibo de compra. Sírvase empacar correctamente su termómetro defectuoso y envíelo con suficiente franqueo a:

Fecha de compra:



Read the instructions carefully before using this device.
Lea atentamente las instrucciones antes de usar este dispositivo.



Type BF applied part
Pieza aplicada tipo BF

CE 0044